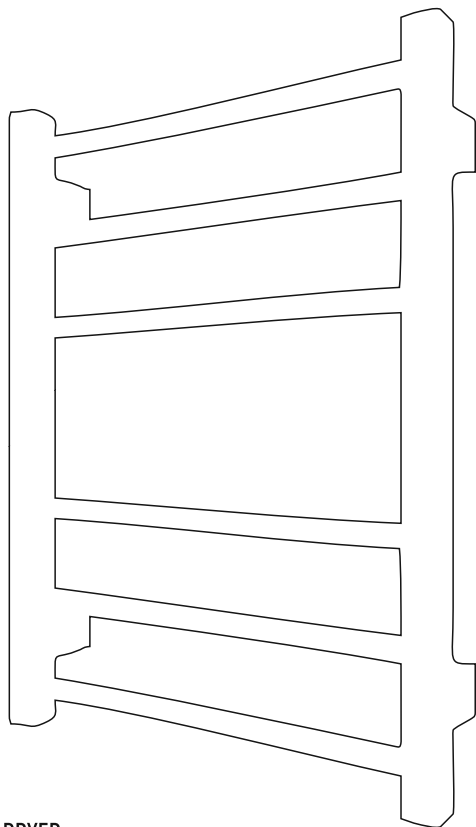
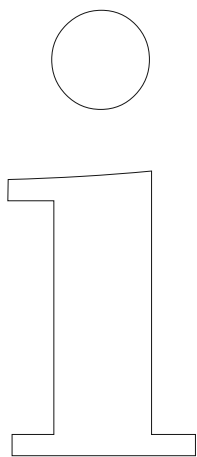




EN

INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRIC TOWEL DRYER

UA

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЕЛЕКТРИЧНОЇ РУШНИКОСУШАРКИ

ARDESTO



SHORT INSTRUCTIONS

Before using the dryer, read the "Operating Instructions"

SAFETY REQUIREMENTS

The dryer must be connected to an electrical network that has grounding. Before turning on (connecting) the dryer to the network, make sure that the cord, plug and socket are in good condition.

WARNING! This appliance is intended only for drying textiles washed in water. To eliminate danger for a very small child, the dryer should be installed so that the lower heated crossbar is located at a height of at least 600 mm from the floor level. This product can be used by children aged 8 years and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been previously trained in how to use the product safely and understand the potential hazards. Children should not play with the product. Cleaning and consumer service cannot be carried out by children without supervision. The dryer in the bathroom must be installed so that a person in the shower or bath cannot touch the switches and other controls.

Prohibited:

- Install the dryer at a distance of less than 0.6 m from the bathtub, water faucet, toilet, bidet, shower cabin or box, hand basin, etc.
- Install the dryer in rooms with a chemically active environment (this is a room with the presence of steam or deposits that affect insulation, conductive parts of electrical equipment and other parts)
- Simultaneously touch the dryer that is turned on or the wet textile product that is on it, and devices that have natural grounding (water taps, radiators and heating pipes, water heaters, washing machines)
- Disassemble the dryer
- Operate the dryer if the electrical cord is damaged or the housing is depressurized
- Direct a continuous flow of water or water the dryer from the shower
- Carry the dryer by the power cord
- Repair the dryer yourself
- Keep inflammable substances near the switched-on device.
- Children playing near the dryer, which can cause skin burns
- Clean the dryer using abrasive materials and chemicals not intended for the care of painted surfaces
- Apply force to the dryer capable of deforming or damaging its structure or connections
- Use the dryer for purposes other than drying wet towels, wet textiles and space heating.
- After use, the dryer must be disconnected from the network using the plug (pull it out of the outlet) or using a switch built into the fixed wiring.
- For dryers with plug-in cord attachments: If the power cord is damaged, it should be replaced with a special cord or assembly supplied by the manufacturer or its representative.

GENERAL PROVISIONS

Household electric towel dryer (hereinafter referred to as the dryer) is designed for drying towels and other textile products and is installed in residential, domestic and auxiliary premises with a power supply voltage of 220 V-240 V, frequency of 50 Hz.

Limit deviations of the consumed power from the nominal should not be more than plus 10%, less than minus 10%. Before starting operation, read this manual carefully and follow its recommendations.

When buying a dryer, ask the seller to check its completeness, serviceability and performance in your presence. Make sure you have the date of sale, the seller's signature and his stamp in the "Certificate of Acceptance and Sale" section. In the design of the electric dryer for household towels, cold zones are allowed in the places where the power cord is connected up to 10 centimeters. On the vertically located parts of the towel dryer, a decrease in temperature is allowed, which is connected with the constructive placement of the heating element.

TECHNICAL DATA

Nominal voltage, V	220 - 240
The maximum temperature of the surface of the product, °C	50±5*
The type of current	variable
Class of protection against electric shock	I
Power consumption in standby mode	1W
Degree of protection against moisture, solid objects	IP 44
The mode of operation	long
The material of the dryer body	high-quality carbon steel
Coating	powder polymer

The rest of the technical data is given in the Table.

* at a room temperature of 20 °C and a nominal voltage of 230 V. The temperature of the surface of the dryer depends on the ambient temperature and the voltage in the electrical network. When the voltage changes and/or the ambient temperature changes, the surface temperature of the product will change. When covering the dryer with a towel or other textile product, the temperature of the dryer may rise to 15 °C at the place of the covering, which is not a malfunction.

KIT

The delivery set of the dryer includes:

dryer	1 pc.
operating instructions	1 pc.
consumer container	1 pc.
installation kit of an electric dryer	1 pc.

CONSTRUCTION OF THE DRYER

The design of the dryer according to its model is shown in Table 1

Ardesto Classic, Ardesto Square	The dryer consists of a welded body (two risers and ribs), inside which there is an electric heater and a timer-regulator
------------------------------------	---

Note: In connection with the constant work on improving the product, which increases its reliability and improves operational indicators, changes may be made to the design that are not reflected in this instruction manual. The image and nominal power of the product on the label may have slight differences from the actual performance of the towel dryer.

WARRANTY OBLIGATIONS

The manufacturer guarantees compliance of the dryer with the requirements of TU U 27.5-39082138-001:2023, provided that the user complies with the conditions of operation, transportation and storage; The warranty period of storage of dryers is 4 years, the warranty period of operation is 3 years. The manufacturer guarantees the safety of dryers during the average service life, which is at least 20 years, provided that the recommendations specified in the operating manual are followed. If the dryer does not work properly, we recommend contacting the support service.

POSSIBLE MALFUNCTIONS AND METHODS FOR THEIR ELIMINATION

The most likely malfunction of the dryer during operation may be burnout of the heater coil or damage to the power cord. Information about the malfunction is recorded by the consumer on the back cover of the "operating instructions" indicating the date the malfunction was identified, the consumer's last name, first name, patronymic and signature. Information about the repairs performed is recorded by the representative of the company who performed the repairs

Problem	Signaling	Type of accident	Solution
The electric dryer does not heat up	Flashes alternately LED 3-LED 5	The heater-timer-regulator wire connection has burned out	Unplug the electric dryer and contact the seller.

PREPARATION AND WORK PROCEDURE (TR 1.0)

EN
Unpack and remove the dryer from the consumer packaging. For products with a timer regulator: to connect the power cord: unpack the cord from the package. Dryers are delivered with two connectors closed by a nut with a plug. Unscrew the cap nut on the corresponding connector.

Connect the power cord to the connector on the dryer body.

For a reliable connection and complete fixation of the network cord, it is necessary to tighten the nut located on the cord itself. Only after performing these operations, the product is ready for installation. The dryer is attached to the wall vertically, the connection point of the electric cord must be turned downwards. Attach the dryer to the wall, mark the location of the mounting holes with a pencil. Drill 8 mm holes for mounting dowels according to the marking. Install the dowels. Fasten the bushings with the screws included in the mounting kit. With the correct marking of the legs of the dryer, must match the bushings. Fix the dryer with four screws using a screwdriver. Before turning it on for the first time, wipe the dryer with a dry cloth and leave it at room temperature for at least 6 hours.

Before connecting the dryer to the electrical network, make sure that there is no damage to the power cord, the plug, and the earthing contact in the outlet. Repair and replacement of faulty/damaged elements must be carried out by specialists of the manufacturer. Only after performing these operations, the product is ready for installation.

The dryer with a timer-regulator, equipped with a power cord with a plug, is connected to the electrical network through a socket with a grounding contact. For a dryer with a timer-regulator connected to the fixed wiring, a shutdown device must be installed in the fixed wiring, which is guaranteed to disconnect both poles of the power supply.

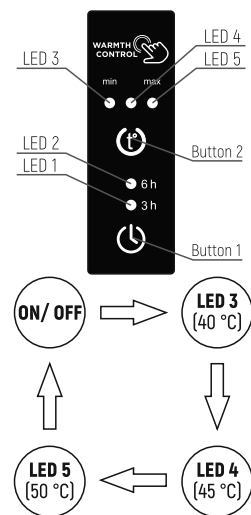
For a dryer with a timer-regulator connected to the fixed wiring, a shutdown device must be installed in the fixed wiring, which is guaranteed to disconnect both poles of the power supply.

First inclusion.

Time mode - one of the LEDs LED 1 (3 h) or LED 2 (6 h) is lit in blue, or none of the LEDs is lit.

Temperature mode - one of the LEDs LED 3 (40 °C), LED 4 (45 °C), LED (50 °C) lights up. Pressing Button 1 moves the time mode of the dryer to the next position. In the first mode, the timer works for 3 hours, which is signaled by the lighting of LED 1 in blue. Another push on Button 1 turns on the timer for 6 hours, which is signaled by LED 2 lighting up in blue. At the same time, LED 1 stops burning. Pressing Button 1 for the third time switches the dryer to permanent mode, LEDs LED 1 LED 2 do not light up. In the process of adjusting the timer, the device continues to work in the previously selected temperature mode. Temperature regulation. Pressing Button 2 switches the temperature mode of the dryer to the next position. In the first mode, the LED 3 (40 °C) is lit, in the second mode, the LED 4 (45 °C) is lit. In the third mode, LED 5 (50 °C) lights up. Pressing Button 2 again puts the dryer in standby mode. See Figure 2. You can also put the dryer in standby mode by pressing and holding Button 1 for 2 seconds. None of the LEDs are lit

To turn on the dryer from standby mode to working mode, you need to press Button 1 or Button 2. The dryer will work in the last working mode.



Turning off the device. To turn off the dryer, you need to put the dryer in standby mode and pull the plug from the outlet. If the power cord is damaged, the user should contact the seller. To turn off a hardwired dryer, place the dryer in standby mode and turn the hardwired switch to the off position.

Timers-regulators of towel dryers have Eco Mode, which allows you to turn off the possibility of constant heating and use only a timer for 3 or 6 hours.

To activate the mode, you need to press the timer button alternately, and without releasing it, press the heating button for 5 seconds, after which the towel dryer will turn off; then turn it on in the usual way. To return to the constant heating mode, you need to perform the same steps again.

КОРОТКА ІНСТРУКЦІЯ

Перш ніж використати сушарку, ознайомтесь з «Інструкцією з експлуатації»

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

Сушарка повинна підключатися до електромережі, що має уземлення. Перед включенням (приєднанням) сушарки в мережу, переконайтеся в справності шнура, вилки і розетки.

УВАГА! Цей прилад призначено тільки для сушіння текстильних виробів, випраних у воді. Для виключення небезпеки для дуже маленької дитини сушарка повинна бути встановлена так, щоб нижня нагріта переkleадина розташовувалась на висоті не менше 600 мм від рівня підлоги. Цей виріб може використовуватись дітьми, які досягли 8-ми років і старші, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони раніше були навчені, як безпечно користуватись виробом, розуміють ймовірність виникнення небезпеки. Діти не повинні гратись з виробом. Очищення та споживче обслуговування не може бути проведене дітьми без догляду. Сушарка в ванній кімнаті повинна бути встановлена так, щоб особа, що перебуває в душі або ванній не могла торкнутись викиачів та інших засобів керування.

Забороняється:

- Встановлювати сушарку на відстані, менше 0,6 м від ванни, водопровідного крану, унітазу, біде, душової kabіни чи боксу, рукомийника тощо.
- Встановлювати сушарку в приміщеннях з хімічно активним середовищем (це приміщення з наявністю пари або відкладень, що впливають на ізоляцію, струмопровідні частини електроустаткування і інші деталі)
- Одночасно торкатися до ввімкненої сушарки чи вологого текстильного виробу, що знаходиться на ній, і пристроїв, що мають природне заземлення (водопровідні крани, радіатори і труби опалювання, водонагрівачі, пральні машини)
- Розбирати сушарку
- Експлуатувати сушарку при пошкодженому електричному шнурі або розгерметизації корпусу
- Спрямовувати суцільний потік води або поливати сушарку з душу
- Переносити сушарку за електричний шнур
- Самостійно ремонтувати сушарку
- Тримати поблизу ввімкненого приладу легкозаймисті речовини.
- Бавлення біля сушарки дітей, що може призвести до опіків шкіри
- Чистити сушарку із застосуванням абразивних матеріалів і хімічних засобів, не призначених для догляду за фарбованими поверхнями
- Прикладати до сушарки силу, здатну деформувати або пошкодити її конструкцію або з'єднання
- Використовувати сушарку для інших цілей, окрім сушки вологих рушників, вологих текстильних виробів та обігріву приміщень.
- Після використання, сушарку необхідно відключити від мережі за допомогою штепсельної вилки (витягнути її з розетки) або за допомогою перемикача, вбудованого в стаціонарну проводку.
- Для сушарок з кріпленнями шнура з конектором: Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити спеціальним шнуром або вузлом, що постачаються у виробника чи його представника.

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Електросушарка для рушників побутова (далі за текстом сушарка) призначена для сушіння рушників та інших текстильних виробів та встановлюється в житлових, побутових та допоміжних приміщеннях з напругою живлення 220 В-240 В, частотою 50 Гц. Граничні відхилення споживаної потужності від номінальної не повинні бути більше плюс 10%, менше мінус 10%. Перед початком експлуатації уважно ознайомтеся з даним керівництвом та дотримуйтесь його рекомендацій. При купівлі сушарки вимагайте від продавця перевірки у Вашій присутності її комплектності, справності і працездатності. Переконайтеся в наявності дати продажу, підпису продавця та його штампу в розділі «Свідцтво про приймання і продаж». В конструкції електросушарки для рушників побутової допускаються холодні зони в місцях приєднання шнура живлення до 10 сантиметрів. На вертикально розташованих частинах рушникосушки допускається пониження температури, що пов'язано з конструктивним розміщенням нагрівального елемента.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Номінальна напруга, В	220 – 240
Максимальна температура поверхні виробу, °С	50±5*
Рід струму	змінний
Клас захисту від ураження електричним струмом	I
Споживана потужність в режимі очікування	1Вт
Виконання по ступеню захисту від вологи, твердих предметів -	IP 44
Режим роботи -	тривалий
Матеріал корпусу сушарки	якісна вуглецева сталь
Покриття -	порошкове полімерне
Решта технічних даних приведена в Таблиці.	

* при температурі в приміщенні 20 °С та номінальній напрузі 230 В. Температура поверхні сушарки залежить від температури навколишнього середовища та напруги в електричній мережі. При зміні напруги та/або зміні температури навколишнього середовища, буде змінюватися температура поверхні виробу. При накритті сушарки рушником чи іншим текстильним виробом, температура сушарки може зрости до 15 °С на місці накриття, що не є несправністю.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Комплект постачання сушарки включає:	
сушарка	1 шт.
інструкція з експлуатації	1 шт.
тара споживча	1 шт.
монтажний комплект електросушарки	1 шт.

БУДОВА СУШАРКИ

Ardesto Classik, Ardesto Square	Сушарка складається зі зварного корпусу (двох стояків та ребер) в якому всередині знаходиться електричний нагрівач та таймер-регулятор
------------------------------------	--

Примітка: У зв'язку з постійними роботами по вдосконаленню виробу, що підвищують його надійність і поліпшують експлуатаційні показники, в конструкцію можуть бути внесені зміни, не відображені в цій інструкції з експлуатації. Зображення та номінальна потужність виробу на етикетці може мати незначні відмінності від реального виконання рушникосушарки.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність сушарки вимогам ТУ У 27:5-39082138-001:2023 за умови дотримання споживачем умов експлуатації, транспортування та зберігання; Гарантійний термін зберігання сушарок складає 4 років, гарантійний термін експлуатації – 3 роки. Виробник гарантує безпеку сушарок протягом середнього терміну служби, який складає не менше 20 років при умові виконання рекомендацій, вказаних в керівництві з експлуатації. Якщо сушарка не працює належним чином, рекомендуємо звернутися в службу підтримки.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Найбільш вірогідною несправністю сушарки, в процесі експлуатації, може бути перегорання спіралі нагрівача, пошкодження мережевого шнура. Відомості про несправність записуються споживачем на тильній стороні обкладинки «інструкції з експлуатації» з зазначенням дати виявлення несправності, прізвища, імені, по батькові та підпису споживача. Відомості про виконаний ремонт записуються представником підприємства, що виконало ремонт

Проблема	Сигналізація	Тип аварії	Рішення проблеми
Електросушарка не гріє	Блимає почергово LED 3-LED 5	Перегоріло з'єднання нагрівач-провід таймер-регулятора	Виключити електросушарку від мережі, зв'язатися з Продавцем.

ПІДГОТОВКА І ПОРЯДОК РОБОТИ (TR 1.0)

UA

Розпакуйте та витягніть сушарку з споживної тари. Для виробів з таймером регулятором: щоб під'єднати мережевий шнур: розпакуйте шнур з пакування. Сушарки в стані поставки випускаються з двома конекторами, що закриті гайкою з заглушкою. Відкрутіть гайку з заглушкою на відповідному конекторі. Під'єднайте мережевий шнур до конектора на корпусі сушарки.

Для надійного з'єднання та повної фіксації мережевого шнура необхідно закрутити гайку, яка знаходиться на самому шнурі. Тільки після виконання даних операцій виріб готовий до монтажу. Сушарка кріпиться до стіни вертикально, місце під'єднання електричного шнура повинно бути повернуте вниз. Прикладіть сушарку до стіни, намітьте олівцем розташування кріпильних отворів. Просвердліть по розмітці отвори 8 мм під монтажні дюбеля. Виконайте монтаж дюбелів. Закріпіть втулки за допомогою шурупів, що входять в комплект кріплення. При правильній розмітці ніжки сушарки повинні співпадати із втулками. Зафіксувати сушарку чотирма гвинтами за допомогою викрутки. Перед першим ввімкненням протріть сушарку сухою серветкою і витримайте при кімнатній температурі щонайменше 6 годин.

Перед ввімкненням сушарки в електричну мережу переконайтесь у відсутності пошкоджень шнура живлення, штепсельної вилки та контакту уземлення в розетці. Ремонт та заміну несправних/пошкоджених елементів повинні проводити фахівці підприємства-виробника. Тільки після виконання даних операцій виріб готовий до монтажу.

Сушарка з таймером-регулятором, оснащена шнуром живлення зі штепсельною вилкою, підключається до електричної мережі живлення через розетку з контактом уземлення. Для сушарки з таймером-регулятором, що підключається до стаціонарної проводки, повинен бути встановлений в стаціонарну проводку засіб вимкнення, що гарантовано відключає обидва полюси живлення.

Перше включення.

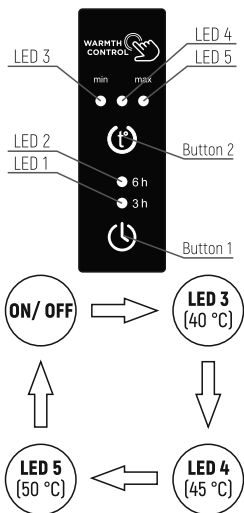
Часовий режим - світіння одного з світлодіодів LED 1 (3 h) або LED 2 (6 h) синім кольором, або не світяться жоден зі світлодіодів. Температурний режим - світяться один з світлодіодів LED 3 (40 °C), LED 4 (45 °C), LED 5 (50 °C). Натискання на кнопку Button 1 переводить часовий режим роботи сушарки у наступну позицію. В першому режимі таймер працює 3 години, про що сигналізує загорання LED 1 синім кольором. Ще одне натискання на Button 1 здійснює включення таймера на 6 годин, про що сигналізує загорання LED 2 синім кольором. LED 1 при цьому перестає горіти. Натискання на Button 1 втретє здійснює переведення сушарки в постійний режим роботи, світлодіоди LED 1 LED 2 не світяться. У процесі регулювання таймера пристрій продовжує роботу в обраному до цього температурному режимі. Регулювання температури. Натискання на кнопку Button 2 перемикає температурний режим сушарки у наступну позицію. В першому режимі горить світлодіод LED 3 (40 °C), В другому режимі горить світлодіод LED 4 (45 °C). В третьому режимі горить світлодіод LED 5 (50 °C). Наступне натискання на кнопку Button 2 призводить до переведення сушарки в режим очікування. Дивись рисунок 2. Також перевести сушарку в режим очікування можна за допомогою натискання і утримання кнопки Button 1 протягом 2 сек. Не горить жоден зі світлодіодів

Для включення сушарки з режиму очікування в робочий режим потрібно натиснути кнопку Button 1 або Button 2. Сушарка буде працювати в останньому робочому режимі.

Вимкнення пристрою. Для відключення сушарки потрібно перевести сушарку в режим очікування та витягнути штепсельну вилку з розетки. Якщо шнур живлення пошкоджений, користувач має звернутися до продавця. Для відключення сушарки, підключеної до стаціонарної проводки, потрібно перевести сушарку в режим очікування та перевести перемикач в стаціонарній проводці в вимкнене положення.

Таймери-регулятори рушникосушарок мають режим Eco Mode, який дозволяє вимкнути можливість постійного нагріву і використовувати лише таймер на 3 або 6 годин.

Для активації режиму потрібно попереміжно затиснути кнопку таймера, і не відпускаючи її, затиснути кнопку нагріву на 5 секунд, після чого рушникосушарка вимкнеться; потім увімкнути її звичайним способом. Щоб повернутися до режиму постійного нагріву, потрібно ще раз виконати ті ж дії.



CERTIFICATE OF ACCEPTANCE AND SALE / СВИДОЦТВО ПРО ПРИЙМАННЯ ТА ПРОДАЖ

Electric household towel rail
Електросушарка для рушників побутова

See table
Див. таблицю

Product name
Найменування виробу

Marking
Позначення

Serial number
Заводський №

The dryer is manufactured and accepted with the requirements EN 60335-1 ed. 3:2012, IEC 60335-2-43:2008, IEC 60335-1:2016, EN 60335-1:2017, EN 60335-2-43:2017; EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2019, EN 60529:1993 and found usable.
Сушарка виготовлена та прийнята у відповідності до вимог ТУ У 27.5-39082138-001:2023, ДСТУ EN 60335-1:2017, ДСТУ EN 60335-2-43:2015, ДСТУ EN 55014-1:2016, ДСТУ EN 55014-2-2015, ДСТУ EN 61000-3-2:2016, ДСТУ EN 61000-3-3-2017 і признана придатною до експлуатації.

Control Department / Начальник ВТК

МП
stamp

Signature
Особистий підпис

(full name)
(розшифровка підпису)

(date of acceptance)
(рік місяць число)

Certificate of sale / Свідоцтво про продаж

Seller/
Продавець

Name of organization, enterprise, legal address
Найменування організації підприємства юридична адреса

Date of sale/
Дата продажу

(date of acceptance)
(рік місяць число)

Price/
Ціна

Amount
Сума

Name of the responsible person of the seller
ПІБ відповідальної особи продавця

Signature
Підпис

МП
stamp

Manufacturer/

EN ME LLC RADIATOR
22300, Ukraine, Vinnytsia region, Lytin, Sosonske Shosse, 4-V
Tel.+38 043347 219 66,+38 04347 21919
(Mon-Fri 8:30-17:00 UTC +2)

Виробник/

UA ТОВ «ВП «РАДІАТОР»
22300, Україна, Вінницька обл., смт. Літин,
Сосонське шосе 4-В Тел. +38043347219 66,+3804347 21919
(Пн Пт 8:30 17:00 UTC +2)



ARDESTO